



# Norges Rugbyforbund (Norwegian Rugby Federation)



International Rugby Board (IRB) - Association Européenne de Rugby (FIRA-AER)  
Norwegian Olympic Committee and Paralympic Committee and Confederation of Sports (NIF)

## INFORMATION ABOUT NRF LICENCE INSURANCE

Valid from 1 January 2011

*Note: this is a translation of an original NRF Norwegian document. In case of doubt or mis-interpretation the Norwegian version is authoritative.*

### 1. GENERAL

For this Agreement the criteria as mentioned in the Sports insurance (Idrettsforsikring) and General Criteria (General vilkår) are applicable, if they are not covered in the agreements below. Norges Rugbyforbund (RNF) can provide the complete criteria for the Agreement.

### 2. WHO IS INSURED?

This insurance is applicable for all members, players, coaches and leaders who have paid insurance from the 1 of January 2011. Provided that the concerned is a member of the Norwegian Insurance Fund.

### 3. WHAT THE INSURANCE COVERS:

**Sports Injuries** is sudden injuries during matches or other organized sports events in the insurance period.

**Accidents:** injuries caused by accidents within the insurance period when travelling to/from organized matches and other organized sports events.

### 4. WHEN AND WHERE THE INSURANCE APPLIES:

a. The insurance covers injuries caused during matches and organized rugby training, held by NRF, club or the local sports area.

b. The insurance is valid for injuries caused during travel to and from organized sports events and when on sports arenas during organized sports events. The insurance is not valid if the damages can be recovered directly from the person responsible for the cause of the injury or this person's insurance company.

c. During travel outside the team's local area, the insurance is valid when staying overnight – up to one week before the first match/event and three days after the last match/event – for individual or group travel.

### 5. LIMITATIONS

a. Cover is not valid for injuries caused by illness or permanent or pre-existing condition.

b. Cover is not valid for members who are on permanent sick-leave.

c. Injuries due to glasses or contact lenses are not covered.

d. Cover is only valid for treatment on the public health system. The Insurer may approve the essential treatment of some injuries in a private hospital/clinic.

### 6. NORGES IDRETTSFORBUNDS (NIF) CHILD INSURANCE

All children and their leaders/coaches are covered by NIF Child Insurance. The insurance is valid until the child reaches the age of 13. For more information about the insurance go to NIF webpage:

[www.nif.idrett.no](http://www.nif.idrett.no) and look at the Child and Youth link.

### 7. BENEFITS (AND CHARGES)



# Norges Rugbyforbund

## (Norwegian Rugby Federation)

International Rugby Board (IRB) - Association Européenne de Rugby (FIRA-AER)  
Norwegian Olympic Committee and Paralympic Committee and Confederation of Sports (NIF)

### Death due to Sports or Accident

Death of insured (Not valid when death is influenced by illness, permanent or pre-existing condition)	NOK 50.000
Payment to spouse/partner (partner status: see Sports Insurance criteria)	NOK 150.000
Payment to insured's own children under 20 still living at home	NOK 50.000

### Progressive Disability

The amount of insurance given when medical disablement is NOK 200.00. Compensation payment is based on a % of disability grade. For every degree of disability over 50%, the degree of disability is increased by 2 %. Max payment when 100% disabled is NOK 400 00	NOK 200.00
--	------------

<b>Dental</b>	NOK 25.000
---------------	------------

<b>Other treatment costs</b>	NOK 15.000
------------------------------	------------

<b>Excess (own payment) for dental or other treatment</b>	NOK 1.000
---	-----------

<b>Adult Annual Premium to NRF</b>	NOK 210
<b>Child's Annual Premium (13 – 17)</b>	NOK 90

## 7.1 DISABLEMENT

Will be paid as a % of disability grade. Progressive disability is calculated from 50% disability. Under 5 % disability receives no payment.

## 7.2 TREATMENT COST

Medical treatment within 2 years from the day of injury. Covers charges from the Norwegian Insurance fund for doctors, licensed under the kommune's reimbursement system, including hospital treatment, medical equipment and medicines prescribed by the doctor.

## 7.3 DENTAL

Valid for dental treatment within 2 years of injury. The final cost shall be set within 2 years of the injury, based on estimate from dentist or dental technician.

## 8. REPORTING INJURY

When an injury may give rise to a compensation claim, it should be reported immediately. You can do this online on [www.if.no](http://www.if.no) and chose "meld skade person" (report injured person)

Also you can take direct contact with personaldepartment in IF on telephone number 67 84 04 70. The injury has to be confirmed by the trainer or the leader of the team.

## 9. ORGANISER'S INSURANCE

All clubs that have paid the club registration fee are covered by the NRF collective insurance for Organiser's Responsibility. This covers injury as well as other claims for compensation, if the organising club is found responsible for the damage.

For further information contact:

Norges Rugbyforbund: telephone 21 02 98 45 or email [rugby@nif.idrett.no](mailto:rugby@nif.idrett.no)



# Norges Rugbyforbund

## (Norwegian Rugby Federation)

International Rugby Board (IRB) - Association Européenne de Rugby (FIRA-AER)  
Norwegian Olympic Committee and Paralympic Committee and Confederation of Sports (NIF)

## INFORMASJON OM NORGES RUGBYFORBUNDS LISENSFORSIKRING GJELDENE FRA 01. JANUAR 2011

### 1. GENERELT

For forsikringsavtalen gjelder vilkår for Idrettsforsikring og de Generelle vilkår, så fremt de ikke er fraveket i bestemmelsene nedenfor. Komplette vilkår kan fås ved henvendelse til Norges Rugbyforbund (NRF).

### 2. HVEM ER FORSIKRET

Forsikringen omfatter alle medlemmer, utøvere, trenere, ledere som har betalt forsikring for perioden som gjelder fra **1. januar 2011**. **Det forutsetter at vedkommende er medlem av norsk folketrygd.**

### 3. HVA FORSIKRINGEN GJELDER

**Idrettsskade** er skade på legemet som oppstår plutselig og uforutsett og som inntreffer i forsikringstiden i forbindelse med organisert idrettsutøvelse.

**Ulykkesskade** er skade på legemet forårsaket ved en plutselig *ytre begivenhet - ulykkestilfelle* - som inntreffer i forsikringstiden ved reise og opphold i forbindelse med organisert idrettsutøvelse.

### 4. NÅR OG HVOR FORSIKRINGEN GJELDER

- Forsikringen gjelder idrettsskade under kamp samt organisert trening som er relevant for idretten, i regi av NRF, klubb eller krets.
- Forsikringen gjelder ulykkesskade under direkte reise til/fra organisert idrettsutøvelse og ved opphold på konkurranse-/ treningsstedet i forbindelse med organisert idrettsutøvelse.  
Forsikringen gjelder likevel ikke ulykkesskade der skadelidte kan kreve erstatning direkte fra skadevolder eller dennes forsikringsselskap.
- Under reiseopphold som foregår utenfor lagets hjemsted, gjelder forsikringen også under oppholdet - dog høyst *en uke før første*, og *tre-* dager etter siste kamp- / konkurransedag - enten medlemmene reiser samlet eller hver for seg.

### 5. HVILKE BEGRENŚINGER SOM GJELDER

- Forsikringen gjelder ikke skade som skyldes sykdom, sykkelig tilstand eller anlegg.
- Forsikringen gjelder ikke for medlem som er sykmeldt.
- Skade på briller / kontaktlinser dekkes ikke.
- Forsikringen forutsetter at behandling/operasjon etter skade skal skje ved det offentlige helsevesen. Selskapet vil kunne vurdere å godkjenne nødvendig behandling av enkelte skader ved private sykehus/klinikker.

### 6. NORGES IDRETTSFORBUNDS BARNEIDRETTSFORSIKRING.

Alle barn og ledere/trenere for disse er dekket av Norges Idrettsforbunds barneidrettsforsikring. Forsikringen gjelder fram til den dato barn fyller 13 år. Det kan leses mer om forsikringen på hjemmesiden til NIF - [www.nif.idrett.no](http://www.nif.idrett.no) - under avsnittet om barn og ungdom.

### 7. NÆRMERE OM YTELSENE

#### Spilleforsikring

#### Idretts / Ulykkesdødsfall

Utbetales ved den forsikredes død

kr 50.000

Dødsfall som er påvirket av sykdom, sykkelig tilstand eller anlegg er ikke dekket.



# Norges Rugbyforbund

## (Norwegian Rugby Federation)

International Rugby Board (IRB) - Association Européenne de Rugby (FIRA-AER)  
Norwegian Olympic Committee and Paralympic Committee and Confederation of Sports (NIF)

Utbetales til ektefelle / samboer ( samboerstatus : se forsikringsvilkår for Idrettsforsikring )	kr	150.000
Utbetales til den forsikredes egne barn under 20 år ( som er hjemmeværende hos forsikrede)	kr	50.000
<b>Progressiv invaliditetserstatning</b>		
Forsikrinssummer ved medisinsk invaliditet er kr.200.000. For hver invaliditetsgrad over 50 %, øker invaliditetsgraden med 2% .Maksimalutbetaling ved 100% medisinsk invaliditetsgrad er kr.400.000.	kr	200.000
<b>Tannskader</b>	kr	25.000
<b>Behandlingsutgifter for øvrig</b>	kr	15.000
<b>Egenandel ved tannskader og behandlingsutgifter</b>	kr	1.000
<b>Årspremie til NRF</b>	kr	<b>210,-</b>
<b>Årspremie ungdom 13-17 år</b>	kr	<b>90,-</b>

### 7.1 INVALIDITET

Utbetales prosentvis i forhold til invaliditetsgraden. Progressiv invaliditet beregnes ved invaliditetsgrad over 50 %. Se også vilkårenes pkt. 6.3.  
Invaliditet under 5 % gir ingen erstatning.

### 7.2 BEHANDLINGSUTGIFTER

Medisinsk behandling i inntil 2 år fra skadedagen. Dekningen omfatter utgifter ifølge Trygdekontorets egenandelssatser til lege, som er godkjent under kommunens refusjonsordninger, samt sykehusopphold, forbindelsessaker og medisiner forordnet av lege.

### 7.3 TANNSKADE

Gjelder for behandling av tannskader i inntil 2 år fra skadedagen. Endelig oppgjør for tannskader skal imidlertid, på grunnlag av *omkostningsoverslag* fra tannlege eller tanntekniker, foretas innen 2 år fra skadedagen.

### 8. MELDING OM SKADE

Hvis du får en idrettskade som søkes dekket av forsikringen .kan du melde skaden på nettet .  
Gå inn på [www.if.no](http://www.if.no) og velg Meld skade person. Du kan også ta direkte kontakt med personavdelingen i If på **Telefon 67 84 04 70 Registrering og behandling skjer med det samme. Skaden må kunne bekreftes av trener eller leder.**

### 9. ARRANGØRANSVARSFORSIKRING

Alle klubber som har betalt klubbavgift er gjennom NRF kollektivt dekket av en egen arrangøransvarsforsikring. Dette innebærer blant annet at i de tilfeller der det etter skade på person eller ting blir rettet krav om erstatning, vil slike skader bli behandlet og være dekket når arrangør blir kjent erstatningsansvarlig.

**For ytterligere informasjon - ta kontakt med  
Norges Rugbyforbund på telefon 21 02 98 45 eller  
send e-post til [rugby@nif.idrett.no](mailto:rugby@nif.idrett.no).**